



ED SHEERAN – Barcelona, Lyrics, aus: ÷ Divide 2017
Mit anderen Ohren #in memoriam #17-08-17

Well get up, up on the dancefloor tonight
I've got two left feet and a bottle of red wine

*Ja, aufstehen und tanzen, selbst mit zwei linken Füßen.
Ganz egal. Hauptsache:
Tanzen gegen all diesen Terror.*

Making me feel like the beat and the bassline
Are in my blood, both hands up on her waistline
Get on up, baby, dance to the rhythm of the music

*Mein Blut, mein Herzschlag,
das sind Zerissenheit, Widerspruch, Trauer
und – Mitgefühl mit denen, die jetzt leiden.
Deshalb stehe ich auf, nehme eure Hände und folge dem Rhythmus des Lebens.
Das ist die Baseline. Und nicht diese Schusssalven in Las Ramblas.*

Don't care what the DJ chooses
Get lost in the rhythm of me
Place don't close until we wanna leave it

*Bis alle tanzen – und lachen – und leben.
Damit wir furchtlos werden an den vielen Tagen.
Den dunklen wie den hellen.
Damit Licht werde, für mich und für andere.*

And you and I, we're flying on an aeroplane tonight
We're going, somewhere where the sun is shining bright

*Bloß weg? Aber wohin? Was tun?!
Genau das ist es, was wir empfinden, wenn wir hören und erleben,
was in der Welt vor sich geht:
Kriegsdrohung zwischen Amerika und Nordkorea,
schleichende Versklavung und Quälerei in der Türkei,
Folter in den Gefängnissen dieser Welt.
Ein Einzelner kann doch nichts dagegen tun, heißt es dann vielfach.*

Just close your eyes
And let's pretend we're dancing in the street
In Barcelona
Barcelona
Barcelona
Barcelona

*Mein Herzschlag.
Takt für Takt.
Rhythmus des Lebens.
Rhythmus der Haltung.
Unsere Haltung gegen Gewalt.
Siempre vida, Barcelona.*



Well, get up, up on the dancefloor, move, it's a Saturday night
I fell in love with the sparkle in the moonlight
Reflected in your beautiful eyes
I guess that is destiny doing it right
And dance like they do in the Mediterranean
Spin you around me again and again, and
You're like something that God has sent me I want you, baby, solamente

*Exklusives Leben auf der Welt, das gibt es nicht.
Was den Einen betrifft, betrifft automatisch auch den Anderen.
Geschieht es im Einzelnen, so ist das zum Zeichen für die ganze Welt.
Darum lasst uns tanzen. Für Barcelona. Für Paris. Für London. Für Berlin.
Und all die anderen Orte, ob nun mediteran oder nicht,
an denen die Liebe blühen möge.
Im Augapfel eines jeden Menschen.
Im Glitzern des Mondlichtes.*

And you and I, we're flying on an aeroplane tonight
We're going, somewhere where the sun is shining bright
Just close your eyes
And let's pretend we're dancing in the street
In Barcelona
Barcelona
Barcelona
Barcelona
Barcelona
Oh, Barcelona
So let's pretend we're dancing in the street
In Barcelona

*Mein Herzschlag.
Takt für Takt.
Rhythmus des Lebens.
Rhythmus der Haltung.
Unsere Haltung gegen Gewalt.
Siempre vida, Barcelona.*

Las Ramblas, I'll meet you
We'll dance around La Sagrada Familia (Barcelona)
Drinking Sangría
Mi niña, te amo mi cariño (Barcelona) Mamacita, rica Sí tú, te adoro, señorita
(Barcelona) Nosotros, vivir la vida
Come on, let's be free in Barcelona Las Ramblas, I'll meet you
Come on and dance with me in Barcelona
Drinking Sangría

I just want to be in Barcelona
Mamacita, rica



Feel that summer breeze in Barcelona
Los otros, viva la vida
Siempre vida, Barcelona

*Mein Herzschlag.
Takt für Takt.
Rhythmus des Lebens.
Rhythmus der Haltung.
Unsere Haltung gegen Gewalt.
Siempre vida, Barcelona.
© IBri*